

УДК 811.161.1

DOI 10.52928/2070-1608-2026-78-2-104-107

**ЛЕКСЕМА ДЕДЛАЙН В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ:
СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА УПОТРЕБЛЕНИЯ***канд. филол. наук, доц. А.Ч. РЫЖКОВИЧ**(Гродненский государственный университет имени Янки Купалы)*

*В условиях глобализации и цифровизации процесс заимствования иноязычной лексики активизируется, причем главным каналом проникновения и адаптации таких слов в языке-реципиенте выступают средства массовой информации. Данная статья обосновывает актуальность лингвистического анализа заимствований в текстах СМИ, фокусируясь на их семантических трансформациях и прагматических функциях. Исследование посвящено лингвистическому анализу лексемы **дедлайн** в современном интернет-дискурсе. Основное внимание уделяется прагматической функции этого термина, который из нейтрального обозначения «крайнего срока» превратился в эффективный коммуникативный инструмент. Установлено, что лексема **дедлайн** выступает лингвокультурным маркером эпохи, а её появление и активное использование отражает тенденцию к специализации и экспрессивизации языка.*

Ключевые слова: лексикология, семантика, прагматика, лексема, интернет-дискурс, заимствование.

Введение. Изучение заимствованной лексики является одним из ключевых направлений современной лингвистики. Особый интерес представляет функционирование заимствований в текстах средств массовой информации, поскольку медиа выступают главным каналом проникновения и адаптации иноязычных слов в языке-реципиенте. Их изучение выходит за рамки простой фиксации факта заимствования и требует комплексного подхода, учитывающего не только значение слова (семантику), но и цели, которые оно преследует в конкретном коммуникативном контексте (прагматику). Журналисты, стремясь к оперативности, лаконичности и экспрессивности, часто первыми используют заимствования для обозначения новых реалий, технологий и концепций. Таким образом, СМИ, с одной стороны, выполняют номинативную функцию, вводят в язык новые понятия, с другой стороны – адаптивную, способствуют их фонетико-графическому, грамматическому и семантическому освоению в языке.

Проблема функционирования заимствованной лексики в текстах СМИ является комплексной и изучается с разных сторон: лингвистической, социолингвистической, прагматической и когнитивной. Исследования Л.П. Крысина, Е.В. Мариновой, Г.Н. Скляревской, Р.П. Абдиной, Н.М. Амосовой, М.А. Бреусенко, Е.Г. Малышевой, А.И. Дьякова, Н.К. Замятиной, О.В. Дедовой, А.А. Станкевич, Н.В. Яковенко, О.А. Артемовой и многих других учёных демонстрируют, что заимствование в медиа – это динамичное явление.

Структурно-лингвистический подход, разработанный Л.П. Крысиным, предполагает анализ формальных характеристик заимствований, которые отличают их от исконных слов русского языка на фонетическом, графическом, морфологическом и словообразовательном уровнях. «Заимствование новых слов – это процесс, обусловленный контактами народов, культур, социальными и техническими переворотами» [1, с. 36]. Представители функционально-прагматического направления (Е.Г. Малышева, М.А. Бреусенко, В.Г. Костомаров, Н.Д. Бурвинова, А.Д. Швейцер, И.В. Аккуратова, О.В. Загоровская и др.) акцентируют внимание на коммуникативных аспектах заимствованных слов: «выбор заимствованной лексемы вместо исконной часто является не случайным, а мотивированным прагматическим ходом» [2, с. 47]. М.А. Бреусенко подчёркивает двойственную природу медийного дискурса: «Язык СМИ, с одной стороны, чутко реагирует на все социальные изменения, впитывая иноязычную лексику, а с другой – сам становится мощным инструментом её легитимации и внедрения в массовое сознание. В медиатексте заимствование не просто называет реалию, но и обрастает коннотациями, оценкой, становится элементом идеологии» [3, с. 78]. Сторонники социолингвистического подхода (Е.Д. Поливанов, И.С. Попов, Р.К. Емельянов, Л.В. Захарова А.И. Дьяков, И.Н. Геранина, А.Т. Болотов) изучают заимствования в СМИ в контексте общества, т.е. заимствования рассматриваются как маркеры, отражающие и формирующие отношения между людьми, группами и культурами. А.И. Дьяков отмечает, что заимствованные слова отражают смену культурных парадигм, поскольку «массовое проникновение англицизмов в русскоязычный медиадискурс – это не только языковой, но и социальный феномен, он сигнализирует о переориентации значительной части общества на западные культурные и экономические модели» [4, с. 67]. Представители лингвокультурологического направления (Н.Ф. Алефиренко, И.С. Шенкман, Е.М. Руденко, Л.В. Колобова) исследуют заимствования не просто как перенос лексем из одного языка в другой, а как процесс взаимодействия двух культур и картин мира. При переходе в новую среду слово проходит через фильтр ценностной системы принимающей культуры, что может привести к изменению или расширению его первоначальных смыслов. Современные исследования, например, работы Н.К. Замятиной (когнитивный аспект) делают акцент на том, как новая лексика влияет на восприятие информации. «Заимствованное слово часто вводит в сознание реципиента целый фрейм или концептуальную схему, отсутствующую в родной культуре» [5, с. 25].

В этом контексте изучение особенностей функционирования заимствованных лексем приобретает особую актуальность, поскольку отражает не только общеязыковые тенденции, но и специфику культурно-идентификационных процессов в обществе.

Цель нашего исследования – выявить семантические и прагматические особенности употребления лексемы *дедлайн* и ее производных в русскоязычном интернет-дискурсе.

Методологическую основу нашего исследования составляют научные работы в области теории заимствования (Л.П. Крысин, М.А. Бреусенко, Е.Г. Малышева, А.И. Дьяков, Н.К. Замятина и др.). Предметом нашего изучения стали семантические и прагматические особенности лексемы *дедлайн* в русскоязычном интернет-дискурсе. Для описания значения слова *дедлайн* и его производных нами применяется дефиниционный и контекстуальный анализ. Функционально-коммуникативный анализ позволяет выявить и охарактеризовать особенности их использования в русскоязычном интернет-дискурсе. При отборе материала для исследования использовался метод сплошной выборки. Источником материала послужили тексты русскоязычного сегмента сети Интернет.

Основная часть. Происхождение лексемы *дедлайн*. Лексема *дедлайн* представляет собой заимствование из английского языка, где слово *deadline* является композитом двух основ: *dead* (прил.) – ‘мёртвый; неживой; окончательный’ и *line* (сущ.) – ‘черта; линия; граница’. Слово возникло в американском английском в период Гражданской войны в США (1861–1865 гг.). Этим термином обозначали реальную линию, проведенную вокруг тюрьмы в лагере для военнопленных в Андерсонвилле. Любой военнопленный, который пересекал эту линию, мог быть застрелен часовым без предупреждения. Таким образом, изначально термин *deadline* не имел ничего общего со временем. Это была пространственная граница¹.

После войны термин вышел за пределы военного лексикона и начал использоваться в других областях. К началу 1900-х гг. слово *дедлайн* проникло в газетные редакции. Оно стало обозначать последний момент времени, к которому статья должна быть сдана в набор, чтобы попасть в следующий номер. Пропуск этого срока означал «смерть» материала для текущего выпуска: он не публиковался. С середины XX в. с развитием проектного менеджмента, бизнеса и особенно с наступлением цифровой эпохи, термин *дедлайн* стал использоваться повсеместно. В бизнес-среде выделяют несколько типов дедлайна: срочный (требует выполнения задачи в течение короткого периода, нескольких часов или дней), поэтапный (разбивает большую задачу на несколько этапов, каждый из которых имеет свой дедлайн), мягкий/жесткий (может быть как формальным, так и неформальным сроком с разной степенью строгости)².

Таким образом, первоначальное значение лексемы, связанное со смертельной опасностью, трансформировалось в метафорическое ‘указание на жёсткое временное ограничение’: ‘мёртвая линия’ → ‘последний срок’ → ‘временной предел’.

Лексическое значение слова *дедлайн*. В толковых словарях *дедлайн* определяется как 1) ‘крайний срок выполнения каких-л. договоренностей, представления какого-л. материала, сдачи работы’; 2) ‘в спорте – время, до которого необходимо доиграть матч, а также последний день, когда игроки могут по желанию перейти в другой спортивный клуб’³; 3) ‘крайний срок, срок завершения’⁴; 4) ‘последний день, час подачи материала в текущий номер газеты или журнала’⁵.

В русскоязычном дискурсе наряду со словом *дедлайн* используется лексема *срок*. Анализ лексикографических источников⁶ позволяет выделить следующие значения слова *срок*:

1. ‘Отрезок, промежуток времени, обычно определенный, назначенный для чего-л.’ *Срок службы в армии. Испытательный срок. Аренда сроком на пять лет.*
2. ‘Момент исполнения или наступления чего-л.’ *Назначить срок отъезда. Последний срок сдачи экзамена.*
3. ‘Время, на которое что-либо рассчитано’. *Техника на длительный срок. Взять кредит на короткий срок.*
4. ‘В уголовном праве: мера наказания’. Получить срок, отбывать срок.

Исходя из приведенных определений, мы можем сделать вывод, что срок – это нейтральное обозначение временного промежутка, а дедлайн – это жёсткий, финальный рубеж, нарушение которого ведёт к конкретным негативным последствиям. Это не период, а именно конечная точка, переступить за которую нельзя или очень нежелательно. Сама этимология слова *дедлайн* («мертвая линия») передает идею невозможности его нарушения, которое влечет за собой серьезные последствия. Слово *дедлайн* само по себе создает ощущение стресса, ответственности и ассоциируется с интенсивной работой.

Особенности употребления лексемы *дедлайн*. В русскоязычном интернет-дискурсе в большинстве контекстов лексема *дедлайн* обозначает конкретную дату или время, к которым должно быть совершено действие: *Стороны договорились, что дедлайн по подписанию документа – конец этой недели. Установлен дедлайн выполнения распоряжения.* В таких контекстах *дедлайн* является синонимом словосочетаний ‘крайний срок’, ‘окончание срока’: *Дедлайн подачи заявок на конкурс – 15 декабря.*

¹ Online Etymology Dictionary. – URL: <https://www.etymonline.com>.

² Oxford English Dictionary. – URL: <https://www.oed.com>.

³ URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/es/74868/%D0%94%D0%95%D0%94%D0%9B%D0%90%D0%99%D0%9D>.

⁴ URL: http://speak_russian.academic.ru/.

⁵ Радченко И.А. Учебный словарь терминов рекламы и публик рилейшенз / под ред. Е.Е. Топильской. – Воронеж: ВФ МГЭИ, 2007. – 114 с. – С. 19.

⁶ Словарь русского языка: в 4 т. / РАН, Ин-т лингвист. исследований; под ред. А.П. Евгеньевой. – 4-е изд., стер. – Т. 4: С – Я. – М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999. – 797 с. – С. 230.

Журналисты активно используют лексему для привлечения внимания читателя и для создания эффекта напряженности, срочности: *Правительство работает в режиме жесткого дедлайна, пытаясь успеть сдать объект к знаменательной дате. Горящий дедлайн заставил команду работать круглосуточно.* На наш взгляд, в данном случае мы можем говорить об экспрессивной функции самой лексемы, поскольку этимология слова и его устойчивая связь с понятиями стресса и аврала задают тон всему журналистскому материалу: *Трансферное окно закрывается: у клубов остались последние часы до дедлайна, чтобы успеть с покупками.*

Также *дедлайн* может выступать точкой отсчета, вокруг которой выстраивается все повествование. Таким образом лексема структурирует медийный текст: задаёт временные координаты и определяет последовательность событий (*До дедлайна по уплате налогов осталось две недели. Напомним, что будет с тем, кто не успеет*). Посредством данной лексемы журналисты могут давать оценку ситуации или действиям участников, причем оценка может быть как положительной (*Команда смогла выполнить работу до дедлайна, показав высокий уровень профессионализма*), так и отрицательной (*Срыв дедлайна подрядчиком поставил под угрозу весь инвестиционный проект*).

Употребление лексемы *дедлайн* в текстах часто служит сигналом о грядущих важных событиях или потенциальных кризисах. В медиа журналисты часто используют слово, чтобы предупредить аудиторию о точке принятия ключевых решений, после которой ситуация может кардинально измениться: *Дипломаты работают в режиме нон-стоп на фоне приближающегося дедлайна по продлению договора.*

Лексема *дедлайн* в текстах СМИ маркирует профессиональный дискурс, показывая принадлежность текста к определенной профессиональной сфере: бизнесу, IT, менеджменту, юриспруденции. Например, *В IT-компаниях внедрили гибкую систему дедлайнов, что позволило снизить уровень стресса у сотрудников.*

Для реализации всех перечисленных функций в СМИ часто используются устойчивые сочетания с лексемой *дедлайн*: *сорвать дедлайн, продлить дедлайн, установить дедлайн, назначить дедлайн, дедлайн приближается, дедлайн истекает, дедлайны горят, жесткий дедлайн, горящий дедлайн, дедлайн поджигает.* Сочетаемые особенности лексемы *дедлайн* будут рассмотрены нами в следующих статьях.

Использование в СМИ слова *дедлайн* «импортирует не просто слово, а целую концепцию жёстко регламентированного, поточного времени, характерного для западной проектной культуры, противопоставляя его более размытому “крайнему сроку”» [5, с. 35].

Дериваты лексемы *дедлайн*. Лексема *дедлайн* демонстрирует высокую словообразовательную активность. Её деривационный потенциал отражает процессы адаптации заимствований и их интеграции в русскую языковую систему. В ходе исследования в интернет-дискурсе нами были выявлены следующие лексемы с корнем *дедлайн*:

Дедлайнер (проф. жарг.) – специалист, отвечающий за соблюдение дедлайнов. *В нашей команде нужен опытный дедлайнер.*

Дедлайновец (разг.) – человек, работающий в условиях сжатых сроков, специализирующийся на срочных проектах. *Команда дедлайновцев справилась с проектом за рекордные сроки.*

Дедлайнинг (разг.) – процесс работы в условиях сжатых сроков. *Постоянный дедлайнинг приводит к выгоранию.*

Дедлайновый (разг.) – относящийся к дедлайну, характеризующийся сжатыми сроками. *Дедлайновый режим работы позволил запустить сервис вовремя.*

Дедлайненный (жарг.) – находящийся в состоянии стресса из-за приближающегося крайнего срока. *Дедлайненный айтишник – обычное явление в конце квартала.*

Дедлайнить (жарг.) – работать в режиме срочного выполнения задачи к определенному сроку. *Весь отдел сегодня дедлайнит над новым отчетом.*

Задедлайнить (жарг.) – поставить в условия жесткого дедлайна. *Клиент нас окончательно задедлайнил.*

Продедлайнить (жарг.) – проработать в режиме дедлайна определенное время. *Продедлайнили всю ночь, но сдали проект.*

По-дедлайновски (разг.) – так, как характерно для работы в сжатые сроки. *Работаем по-дедлайновски: быстро и эффективно.*

Антидедлайн (разг.) – противоположность дедлайну, отсутствие жестких сроков. *Мы работаем в режиме антидедлайна.*

Образованные от лексемы *дедлайн* производные слова активно функционируют в профессиональном дискурсе и имеют окказиональный характер, однако на данный момент не зафиксированы в академических словарях.

Употребление дериватов от существительного *дедлайн* служит нескольким коммуникативным целям:

- номинативной точности: позволяет кратко и точно обозначить новые реалии и роли (например, *дедлайнер*);
- создания экспрессивности (жаргонные формы *дедлайнить*, *задедлайнить* придают тексту живость, эмоциональность, иногда иронию или сарказм);
- создания профессиональной идентичности: использование таких слов маркирует принадлежность к определенному профессиональному сообществу (особенно в сфере IT, менеджмента, медиа);
- динамизации повествования: глагольные формы позволяют лаконично передать активность, процессуальность в условиях временного ограничения.

Заключение. Таким образом, лексема отражает современные тенденции в восприятии времени и организации деятельности, выступая своеобразным лингвокультурным маркером эпохи. Появление и активное использование слова *дедлайн* отражает тенденцию к специализации и экспрессивизации языка в условиях динамичной профессиональной среды, где точность соблюдения временных границ становится критически важной. Лексема *дедлайн* стала ключевым концептом для описания современной жизни, особенно в сферах проектного менеджмента и ИТ (в данных сферах лексема употребляется в своем основном значении), в учебном процессе, журналистике (сдача материалов строго привязана к дедлайнам), а также фрилансе (для фрилансеров дедлайн – основной организационный принцип работы).

ЛИТЕРАТУРА

1. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. – М.: Наука, 1968. – 215 с.
2. Малышева Е.Г. Прагматика заимствованного слова в медиадискурсе. – СПб.: Златоуст, 2017. – 198 с.
3. Бреусенко Е.Б. Функционирование англицизмов в российских печатных СМИ // Филологич. науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – № 12 (ч. 1). – С. 76–78.
4. Дьяков А.И. Словарь английских заимствований русского языка. – Новосибирск: Наука, 2010. – 588 с.
5. Замятина Н.К. Когнитивные аспекты освоения заимствований в медиатексте. – М.: Флинта, 2018. – 156 с.

Поступила 14.11.2025

THE LEXEME "DEADLINE" IN INTERNET DISCOURSE: SEMANTICS AND PRAGMATICS OF USAGE

A. RYZHKOVICH

(Yanka Kupala State University of Grodno)

In the context of globalization and digitalization, the process of borrowing foreign vocabulary is becoming more active, with the mass media acting as the main channel for the penetration and adaptation of such words in the recipient language. This article substantiates the relevance of linguistic analysis of borrowings in media texts, focusing on their semantic transformations and pragmatic functions.

Keywords: *lexicology, semantics, pragmatics, lexeme, Internet discourse, borrowing.*